

英 汉
临床放射学词汇

英汉临床放射学词汇

孔庆德 主编

*

福建科学技术出版社出版

(福州得贵巷27号)

福建省新华书店发行

福建新华印刷厂印刷

开本787×1092毫米 1/32 21.5印张 612千字

1983年12月第1版

1983年12月第1次印刷

印数: 1—18,070

书号: 14211·59 定价: 2.50元

前 言

临床放射学的发展日新月异，在医疗、教学和科研活动中，广大放射工作者深感到，仅借助过去出版的一般医学词汇的工具书已远远不能适应新的工作需要，迫切需要一本包括广泛专业词汇并能体现最新科学发展的临床放射学专业词汇的工具书。编者有鉴于此，邀请各方面的专家共同编写这本小词汇，尽量搜集新近出现在各类期刊杂志、书籍中的有关专业名词，并注意结合广大临床放射工作者的实际，使读者借助本书能阅读有关放射专业书刊，以弥补目前放射专业工具书的不足。

本书共选收与本专业有关的词语16,000余条，并注意收入常见词语和反映新发展的有关词语。为了便于理解和使用，力求通过释义的措词来表达使用的范围，在词意的选择上除沿用已有正规译名外，均以目前一般常见的译名为主。为便于基层放射工作者的使用，书末还附有附录，以供查阅和参考。

本书虽经反复修改，多次校阅，但限于编者水平，错误和不妥之处在所难免，尚祈读者批评指正，以便进一步修订。

编 者

一九八三年元月

目 录

词汇和短语	(1)
附录 一、词首和词尾	(508)
二、缩写词	(543)
三、x线造影检查	(600)
四、x线造影检查用造影剂和商品名	(605)
五、x线诊断报告一般用语	(609)
骨折	(609)
脱位	(611)
脊柱	(613)
头颅	(616)
脑血管造影	(627)
脑室造影和气脑造影	(630)
脊髓造影	(633)
乳突和颞骨	(634)
鼻窦	(636)
下颌骨	(638)
牙齿	(640)
胸部	(642)
心血管造影	(650)
食管	(654)
胃	(655)
十二指肠	(656)
小肠	(657)

大肠·····	(660)
胆囊（胆囊造影）·····	(663)
尿路（素片检查）·····	(665)
尿路造影（分泌性和逆行性）·····	(667)
涎腺造影·····	(671)
六、其他·····	(673)

词汇和短语

A

abampere

绝对安培, 电磁制安培(CGS)
电磁制电流强度单位 = 10
安)

abcoulomb

绝对库伦, 电磁制库伦(CGS)
电磁制电量单位 = 10库)

abdomen

腹部

abdominal

腹的

abdominocentesis

腹腔穿刺术

abdominocystic

腹胆囊的, 腹膀胱的

abdominoscopy

腹腔镜检法

abdominous

大腹的

abduce

外展

abducent

外展的

abduct

外展

abduction

外展

abductor

外展肌

abenteric

肠外的

aberrant

迷行的

aberrant pancreas

迷走胰腺

aberrant subclavian artery

迷走锁骨下动脉

aberration

象差, 畸变, 迷行

aberration function

象差函数

aberrational correction

象差校正

abetalipoproteinemia

无 β 脂蛋白血症征群	无头无臂畸胎
abevacuation	abrachius
排泄失常	无臂畸胎
abiogenesis	abrasion
自然发生	磨损, 擦破
abjoint	abrasion marks
分隔	(底片) 擦痕
abjunction	abrasive suspension
分隔	磨蚀液
ablation	abruptio placentae
脱离, 部分切除术	胎盘早期脱离
ablepsy	abscess
视觉缺失, 盲	脓肿
abnormal	abscess, alveolar
异常的	牙槽脓肿
abnormality	abscess, amebic
异常, 畸形	阿米巴脓肿
abnormity	abscess, anorectal
异常, 反常, 畸形	肛门直肠脓肿
abocclusion	abscess, apical
咬合不密	根尖脓肿
abolition	abscess, appendiceal
禁止, 消失, 废除	阑尾脓肿
abomasitis	abscess, arthrifluent
皱胃炎	蚀关节性脓肿
abortion	abscess, atheromatous
流产, 顿挫	粥样化性脓肿
ab-oukine	abscess, bile duct
阿布奥开病 (雅司病的土名)	胆管脓肿
abrachiocephalus	abscess, biliary

胆道脓肿	哺乳期乳腺脓肿
abscess, bone	abscess, multiple
骨脓肿	多发性脓肿
abscess, Brodie's	abscess, mural
Brodie 脓肿 (干骺端脓肿)	腹壁脓肿
abscess, bursal	abscess, myocardial
滑液囊脓肿	心肌脓肿
abscess, canalicular	abscess, ossifluent
乳小管脓肿	蚀骨性脓肿
abscess, cerebral	abscess, otic cerebral
大脑脓肿	耳性脑脓肿
abscess, epidural	abscess, paranephric
硬膜外脓肿	肾周脓肿
abscess, extradural	abscess, parapancreatic
硬膜外脓肿	胰周脓肿
abscess, fungal	abscess, parietal
真菌性脓肿, 霉菌性脓肿	牙周脓肿
abscess, gummatous	abscess, parotid
树胶瘤性脓肿	腮腺脓肿
abscess, hepatic	abscess, pelvic
肝脓肿	盆腔脓肿
abscess, intradural	abscess, perianal
硬膜内脓肿	肛周脓肿
abscess, intramammary	abscess, periapical
乳腺内脓肿	牙尖周脓肿
abscess, intramastoid	abscess, periarticular
乳突内脓肿	关节周脓肿
abscess, mediastinal	abscess, pericemental
纵隔脓肿	根周脓肿
abscess, milk	abscess, periodontal (perio-

dontal)	absconsio
牙周脓肿	骨窝
abscess, perinephric	abscopal radiation effect
肾周脓肿	远位辐射效应, (照射) 野外
abscess, psoas	辐射效应
腰肌脓肿	absolute
abscess, pulmonary	绝对的, 纯的
肺脓肿	absolute black body
abscess, pulp	绝对黑体
髓脓肿	absolute cardia dulness
abscess, retroperitoneal	绝对心浊音
腹膜后脓肿	absolute counting
abscess, retropharyngeal	绝对计数
咽后脓肿	absolute intensity
abscess, spinal	绝对强度
脊柱脓肿	absolute parallax
abscess, spleen	绝对视差
脾脓肿	absolute scale of tempera-
abscess, subareolar	ture
乳晕下脓肿	绝对温标
abscess, subdiaphragmatic	absolute survival rate
膈下脓肿	绝对生存率
abscess, subdural	absolute temperature
硬膜下脓肿	绝对温度
abscess, subperiosteal	absolute unit
骨膜下脓肿	绝对单位
abscess, subphrenic	absolute zero
膈下脓肿	绝对零度
abscissa	absorb
横坐标	吸收

absorbability	辐射吸收
可吸收性	
absorbable	absorption, photoelectric
可吸收的	光电吸收
absorbance (or absorbcency)	absorption X-ray spectrum
吸光率, 吸收率	吸收X射线光谱
absorbed dose	abstract
吸收剂量	强散剂, 萃取物, 提取, 摘要
absorbed dose rate	abundance
吸收剂量率	丰富, 充裕
absorbent	abutment
吸收剂, 吸收体, 有吸收能力的	桥基 基牙
absorber	abvolt
吸收体, 吸收剂	绝对伏特, 电磁制伏·特(CGS 电磁制电势单位- 10^{-8} 伏特)
absorption	acacia
吸收作用	阿拉伯胶
absorption bands	acalcemia
吸收光谱带	缺钙血症
absorption coefficient	acalcerosis
吸收系数	缺钙
absorption, Compton	acalcicosis
康普吞吸收	缺钙症
absorption curve	acantha
吸收曲线	棘, 棘突
absorption discontinuity	acanthoma
吸收曲线突变	棘皮瘤
absorption dose	acanthopelvis
吸收剂量	棘状骨盆
absorption of radiation	acanthosis
	棘状

棘皮病	access
acanthosis nigricans	发病, 入口
黑棘皮病	accessional teeth
acaptosis	恒磨牙
咽下不能症	accessory
acardia	副的, 附属的
无心畸形	accessory nasal sinuses
acataposis	鼻窦, 鼻旁窦
咽下困难	accessory renal artery
accelerating voltage	副肾动脉
加速电压	accident
acceleration	事故, 意外伤害
加速度	accommodation
acceleration due to gravity	调节, 适应, 容纳
重力加速度	accordion spine
accelerator	手风琴样脊柱
加速器	accretion lines
accelerator aperture	增积线, 钙化线
加速器孔径	accumulated dose
accelerator cavity	累积剂量, 总剂量
加速器谐振腔	accumulation
accelerator focusing	蓄积, 累积
加速器聚焦	accuracy
accelerator, linear	准确度
直线加速器	accuracy rating
accentuation	精确度, 准确度
增强, 亢进	acelia
acceptor	无腹畸形, 无体腔畸形
受体	acelomate
	无体腔的

acelosis

无腹畸形, 无体腔畸形

acentric

偏心的

acephalia

无头畸形

acephalism

无头畸形

acephalobrachia

无头无臂畸形

acephalobrachius

无头无臂畸胎

acephalochiria

无头无手畸形

acephalochirus

无头无手畸胎

acephalocyst

无头囊

acephalogaster

无头胸上腹畸胎

acephalogastria

无头胸上腹畸形

acephalopodia

无头无足畸形

acephalopodius

无头无足畸胎

acephalorachia

无头无脊柱畸形

acephalorachus

无头无脊柱畸胎

acephalostomia

无头无口畸形

acephalostomus

无头无口畸胎

acephalothoracia

无头无胸畸形

acephalothorus

无头无胸畸胎

acephalous

无头的

acephalus

无头畸胎

acephalus dibrachius

双臂(不全性)无头畸胎

acephalus dipus

双腿(不全性)无头畸胎

acephalus monobrachius

单臂无头畸胎

acephalus monopus

单腿无头畸胎

acephalus paracephalus

不全颅无脑畸胎

acephalus sympus

无头并足畸胎

acephaly

无头畸形

acervuli

脑沙, 松果体石

acervuloma

沙瘤

acervulus	无手畸形
脑沙, 松果体石	achirus
acestoma	无手畸胎
肉芽块 (结痂)	achloromonocytoma
acetabular	非绿色瘤性单核细胞瘤
髌臼的	acholia
acetabulum	无胆汁症
髌臼	achondrogenesis
acetomercurihydroxypro-	软骨发生不全
pane	achondroplasia
乙酰汞基羟基丙烷	软骨发育不全
acetylcholine	achondroplasty
乙酰胆碱	软骨发育不全
achalasia	achordal
弛缓不能, 失弛缓症	无脊索的
ache	achordate
疼痛	无脊索的
acheiria	achromat
无手畸形	消色差透镜
acheiropodia	achromate
无手足畸形	色盲者
acheirus	achromatic
无手畸胎	非染色质的, 消色差的, 无色的
achilles bursa	achromatic fringes
跟腱囊	消色差条纹
achilles tendon	achromatic image
跟腱	消色差像
achillobursitis	achromatic light
跟腱 (粘液) 囊炎	白光, 消色差光
achiria	

achromia

色素缺乏

achromic

无色的

achropachy

杵状指

achyria

消化液缺乏, 胃液缺乏

achyria gastrica

胃液缺乏

acid

酸

acid-fast bacilli

抗酸杆菌

acid fixing bath

酸性固定液, 酸性定影液

acidifier

酸化器, 酸化剂

acidosis

酸中毒

aciesis

不孕

acinar

腺泡的

acinarization

腺泡化

acinesia

运动不能

acinesis

运动不能

acinetatrophia

失用性萎缩

acini

腺泡

acinic

腺泡的

acinic cell carcinoma

腺泡细胞癌

acinitis

腺泡炎

acinus

腺泡

aclasis

续连症, 骨软骨划分不清

aclusion

咬合不全

acne

痤疮, 粉刺

acoelia

无腹畸形

acoelius

无腹畸胎, 无体腔畸胎

acoustic

声的, 听的

acoustic admittance

声导纳

acoustic coupling

声耦合

acoustic emission

声发射

acoustic emission amplitude	acoustic lens
声发射振幅	声透镜
acoustic emission cumulative counts	acoustic load
声发射累积计数	声负载
acoustic emission detection system	acoustic meatus
声发射检测系统	听道
acoustic emission event	acoustic nerve
声发射事件	听神经
acoustic emission monitoring system	acoustic neurinoma (neuro- ma)
声发射监测系统	听神经鞘瘤 (神经瘤)
acoustic emission rate	acoustic ohm
声发射率	声欧 (姆)
acoustic emission signal	acoustic probe
声发射信号	声探头
acoustic emission source	acoustic signal
声发射源	声频信号
acoustic emission spectrum	acoustic velocity
声发射频谱	声速
acoustic Faraday rotation	acoustic wave
声法拉第旋转	声波
acoustic head	acoustical holography
声头	声全息照相
acoustic impedance	acoustical holography by electronbeam scanning
声阻抗	电子束扫描声全息照相
acoustic interface	acoustical holography by laser scanning
声界面	激光束扫描声全息照相
	acoustical holography by

mechanical scanning	acquired
机械扫描声全息照相	获得的, 后天的
acoustical holography liquid surface	acquisition
液面声全息照相	探测, 显示, 发现
acoustical holography with detector array	acquisition probability
布阵声全息照相	探测概率
acoustical image aberration	acra
声像差	肢端
acoustical imaging	acrania
声成像	无颅畸形
acoustical imaging by Bragg diffraction	acranium
布拉格衍射声成像	无颅畸胎
acoustics	acro-anesthesia
声学	肢麻木
acoustoelectric current	acro-arthritis
声电流	肢关节炎
acoustoelectric domain	acro-asphyxia
声电畴	肢端缺氧
acoustoelectric oscillator	acro-ataxia
声电振荡器	肢端共济失调
acousto-optic cavity dumping	acrobrachy
声光腔倒空	肢端过短症
acousto-optic deflector	acrobrachycephaly
声光偏转器	扁头畸形
acousto-optic modulator	acrobystiolith
声光调制器	包皮结石
	acrocephalia
	尖头畸形
	acrocephalopagus
	头顶部联胎

acrocephalopolysyndactyly	acrocephaly
尖头多发并指(趾)畸形	尖头畸形
acrocephalopolysyndactyly	acrocheir
Type I	指尖, 指尖
尖头多发并指(趾)畸形 I 型	acrocinosis
acrocephalopolysyndactyly	运动过度
Type II	acrocontracture
尖头多发并指(趾)畸形 II 型	肢挛缩
acrocephalopolysyndactyly	acrocyanosis
Type III	手足发绀
尖头多发并指(趾)畸形 III 型	acrodermatitis
acrocephalosyndactylia	肢皮炎
尖头并指(趾)畸形	acrodermatitis enteropa-
acrocephalosyndactylism	thica
尖头并指(趾)畸形	肠病性肢皮炎
acrocephalosyndactyly Type I	acrodermatosis
尖头并指(趾)畸形 I 型	肢皮病
acrocephalosyndactyly Type II	acrodolichomelia
尖头并指(趾)畸形 II 型	手足过长
acrocephalosyndactyly Type III	acrodynia
尖头并指(趾)畸形 III 型	肢痛症
acrocephalosyndactyly Type IV	acrodystrophia universalis
尖头并指(趾)畸形 IV 型	hereditaria
acrocephalosyndactyly Type V	遗传性普遍性肢营养不良
尖头并指(趾)畸形 V 型	acrodysostosis
	肢成骨不全, 肢端发育不全
	acrofacial dysostosis of
	Weyers
	肢面发育不全 (Weyers型)
	acrokeratosis